

BANCA POPOLARE DI SONDRIO (Suisse)
 Succursale de Monaco
 au capital de 12.500.000 euros
 Siège social : 3, rue Princesse Florestine - Monaco

BILAN AU 31 DECEMBRE 2015
 (en euros)

ACTIF	31.12.2015	31.12.2014
OPERATIONS DE TRESORERIE ET INTERBANCAIRES	189 328 606,08	183 482 272,48
Caisse, banques centrales, C.C.P.....	2 828 997,69	2 684 762,58
Créances sur les établissements de crédit :	186 499 608,39	180 797 509,90
A vue	56 752 891,33	50 677 959,86
A terme	129 532 429,31	129 388 237,18
Créances rattachées.....	214 287,75	731 312,86
OPERATIONS AVEC LA CLIENTELE	94 217 759,42	88 858 989,64

Créances commerciales.....		
Crédits de trésorerie.....	19 101 784,00	17 193 168,00
Crédits à l'habitat.....	39 557 049,35	28 715 031,85
Autres concours à la clientèle.....		
Comptes ordinaires débiteurs.....	29 713 856,45	37 677 087,26
Créances douteuses.....	5 791 568,01	5 203 097,58
Créances rattachées.....	53 501,61	70 604,95
ACTIFS IMMOBILISES.....	233 444,27	199 515,66
Immobilisations incorporelles.....	108 363,36	109 938,14
Immobilisations corporelles.....	125 080,91	89 577,52
COMPTES STOCKS & EMPLOIS DIVERS.....	2 647 564,74	2 603 290,00
Autres emplois divers.....	2 647 564,74	2 603 290,00
AUTRES ACTIFS.....	168 171,13	180 616,83
COMPTES DE REGULARISATION.....	3 560 735,49	24 104 383,80
TOTAL ACTIF.....	290 156 281,13	299 429 068,41
PASSIF.....	31.12.2015	31.12.2014
OPERATIONS DE TRESORERIE ET INTERBANCAIRES.....	37 881 808,05	37 706 318,03
Banques Centrales, C.C.P.....	0,00	0,00
Dettes envers les établissements de crédit :.....	37 881 808,05	37 706 318,03
A vue.....	37 881 808,05	30 706 318,03
A terme.....	0,00	7 000 000,00
Dettes rattachées.....	0,00	0,00
OPERATIONS AVEC LA CLIENTELE.....	232 668 335,83	221 706 761,13
Comptes créditeurs de la clientèle.....	232 668 335,83	221 706 761,13
Comptes d'épargne à régime spécial :.....	0,00	0,00
à vue.....	0,00	0,00
Autres dettes :.....	232 668 335,83	221 698 471,13
A vue.....	122 297 609,11	105 426 158,39
A terme.....	110 249 283,31	116 102 609,18
Dettes rattachées.....	121 443,41	169 703,56
Autres sommes dues.....	0,00	8 290,00
AUTRES PASSIFS.....	458 642,94	402 493,67
COMPTES DE REGULARISATION.....	5 989 157,00	27 061 456,23
PROVISIONS POUR RISQUES ET CHARGES.....	25 000,00	25 000,00
DETTES SUBORDONNEES.....	0,00	0,00
CAPITAUX PROPRES HORS FRBG.....	13 133 337,31	12 527 039,35
Capital souscrit.....	12 500 000,00	12 500 000,00
Primes liées au capital et réserves.....		
Dettes rattachées.....		
Réserve légale.....		
Réserves indisponibles.....		
Réserves facultatives.....		
Report à nouveau.....	23 804,63	-1 259 344,82
RESULTAT DE L'EXERCICE.....	609 532,68	1 286 384,17
TOTAL DU PASSIF.....	290 156 281,13	299 429 068,41

HORS BILAN AU 31 DECEMBRE 2015

(en euros)

	31.12.2015	31.12.2014
ENGAGEMENTS DONNES	33 671 162,93	52 133 531,24
ENGAGEMENTS DE FINANCEMENT.....	16 205 262,93	19 817 019,94
en faveur d'établissements de crédit.....		
en faveur de la clientèle.....	16 205 262,93	19 817 019,94
ENGAGEMENTS DE GARANTIE.....	17 465 900,00	32 316 511,30
d'ordre d'établissements de crédit.....	3 570 000,00	8 195 000,00
d'ordre de la clientèle.....	13 895 900,00	24 121 511,30
ENGAGEMENTS RECUS	35 683 000,00	46 603 776,92
ENGAGEMENTS DE GARANTIE.....	35 683 000,00	46 603 776,92
reçus d'établissements de crédit.....	35 683 000,00	46 603 776,92
OPERATIONS DE CHANGE AU COMPTANT.....		
EUROS ACHETES NON ENCORE RECUS.....		
DEVISES ACHETEEES NON ENCORE RECUES.....		
EUROS VENDUS NON ENCORE LIVRES.....		
DEVISES VENDUES NON ENCORE LIVREES.....		

COMPTE DE RESULTAT AU 31 DECEMBRE 2015

(en euros)

	31.12.2015	31.12.2014
PRODUITS ET CHARGES D'EXPLOITATION		
+ Intérêt et produits assimilés.....	2 622 058,30	4 185 425,67
+ Sur opérations avec les établissements de crédit.....	811 187,08	2 446 724,82
+ Sur opérations avec la clientèle.....	1 215 778,90	1 465 973,55
+ Sur opérations de change et d'arbitrage.....	441 370,96	186 371,95
+ Sur opérations de hors bilan.....	153 721,36	86 355,35

- Intérêts et charges assimilées.....	674 119,00	2 223 181,36
- Sur opérations avec les établissements de crédit	7 426,09	246 513,48
- Sur opérations avec la clientèle.....	666 692,91	1 976 667,88
..... - Sur opérations de change et d'arbitrage		
..... - Sur opérations de hors bilan		
MARGE D'INTERETS.....	1 947 939,30	1 962 244,31
+ COMMISSIONS (Produits)	2 213 789,07	3 113 171,79
- COMMISSIONS (Charges).....	188 747,43	143 621,48
+/- GAINS OU PERTES SUR OPERATIONS DES PORTEFEUILLES DE NEGOCIATION.....		
AUTRES PRODUITS ET CHARGES D'EXPLOITATION BANCAIRE	200 100,56	243 373,95
+ AUTRES PRODUITS D'EXPLOITATION BANCAIRE	200 100,56	243 373,95
- AUTRES CHARGES D'EXPLOITATION BANCAIRE		
PRODUIT NET BANCAIRE.....	4 173 081,50	5 175 168,57
PRODUITS DIVERS D'EXPLOITATION		
- CHARGES GENERALES D'EXPLOITATION.....	3 151 085,48	3 508 530,47
- Frais de personnel	1 329 920,23	1 218 911,92
- Frais de siège	562 168,33	872 764,20
- Autres frais administratifs	1 258 996,92	1 416 854,35
- Charges diverses d'exploitation		
- DOTATIONS AUX AMORTISSEMENTS ET AUX PROVISIONS SUR IMMOBILISATIONS INCORPORELLES ET CORPORELLES	123 985,66	60 967,73
RESULTAT BRUT D'EXPLOITATION	898 010,36	1 605 670,37
- COÛT DU RISQUE	-119 966,99	-135 599,11
RESULTAT D'EXPLOITATION	778 043,37	1 470 071,26
+/- GAINS OU PERTES SUR ACTIFS IMMOBILISES		
RESULTAT COURANT AVANT IMPÔT	778 043,37	1 470 071,26
RESULTAT EXCEPTIONNEL.....	1 242,31	-104 639,09
+ PRODUITS EXCEPTIONNELS.....	1 242,31	841,91
- CHARGES EXCEPTIONNELLES		105 481,00
- IMPÔTS SUR LES BENEFICES	169 753,00	79 048,00
- DOTATIONS ET REPRISES DE FRBG ET PROVISIONS REGLEMENTEES.....		
RESULTAT NET.....	609 532,68	1 286 384,17

NOTE SUR LES ETATS FINANCIERS

Note liminaire

BANCA POPOLARE DI SONDRIO (Suisse) - Succursale de Monaco rattachée au siège Suisse de BANCA POPOLARE DI SONDRIO (Suisse) SA a obtenu l'autorisation du Ministre d'Etat de la Principauté de Monaco le 2 janvier 2003 pour une durée de deux années et l'agrément des autorités de tutelle le 14 janvier 2003 pour l'activité exercée dans le cadre de la loi n° 1.194 du 9 juillet 1997 relative à la gestion de portefeuilles et aux activités assimilées. Dans ce contexte, la succursale a repris les activités précédemment exercées par le bureau de représentation qui a été fermé.

La succursale a été constituée le 23 janvier 2003, date de l'enregistrement au registre du commerce et de l'industrie.

L'autorisation du Ministre d'Etat a été renouvelée le 31 décembre 2011 pour une durée indéterminée.

NOTE 1 - Principes comptables et méthodes d'évaluation**1.1 PRÉSENTATION DES COMPTES ANNUELS**

Les comptes annuels (bilan, hors bilan, compte de résultat et annexe) sont présentés conformément aux dispositions du règlement ANC n° 2014-03 du 5 juin 2014 relatif au plan comptable général et en conformité avec les prescriptions du règlement ANC n° 2014-07 du 26 novembre 2014 relatif aux comptes des entreprises du secteur bancaire.

1.2 MÉTHODES ET PRINCIPES COMPTABLES

Les comptes annuels ont été établis en suivant les principes et méthodes généralement admis dans la profession bancaire.

Intérêts et commissions

Les intérêts sont enregistrés au compte de résultats prorata-temporis. Les commissions sont comptabilisées selon le critère de la date d'exigibilité à l'exception de celles assimilées à des intérêts qui sont comptabilisées prorata temporis.

Opérations libellées en devises

Les éléments d'actif, de passif ou de hors bilan, libellés en devises, sont évalués au cours de marché à la date de clôture de l'exercice.

Les gains et les pertes de change, résultant d'opérations de conversion, sont portés au compte de résultat.

Immobilisations

Les immobilisations sont comptabilisées à leur coût d'acquisition.

Les immobilisations corporelles sont amorties selon le mode linéaire.

Les taux d'amortissement utilisés sont :

- Mobilier 5 ans
- Matériel de bureau 5 ans
- Matériel informatique 2 ans
- Programmes et logiciel 2 ans
- Agencements 5 ans
- Travaux d'aménagement 5 ans

Provisions pour risques et charges

Elles sont destinées à couvrir des pertes ou des charges probables, nettement précisées quant à leur objet mais dont la réalisation est incertaine.

Engagements en matière de retraite

Les pensions de retraite dues au titre des divers régimes obligatoires sont prises en charge par un organisme spécialisé auquel la banque et les salariés versent régulièrement des cotisations.

Les indemnités de départ à la retraite sont comptabilisées en charges lors de leur versement ; il n'est donc pas constitué de provision au titre des droits par le personnel en activité.

Fiscalité

La banque est assujettie à l'impôt sur les bénéfices selon les règles de la Principauté de Monaco.

En outre, elle a opté pour la TVA.

NOTE 2 - Informations sur le bilan**2.1 COMPOSITION DU CAPITAL**

Au 31 décembre 2015, BANCA POPOLARE DI SONDRIO (Suisse), Succursale de Monaco disposait d'une dotation en fonds propres de 12.5 millions d'Euros de la part de son siège social Suisse.

2.5 CREANCES ET DETTES RATTACHEES (en milliers d'euros)

INTERETS A RECEVOIR	au 31.12.2015	INTERETS A PAYER	au 31.12.2015
Sur les créances sur les établissements de crédit	214	Sur les dettes envers les établissements de crédit	
Sur les autres concours à la clientèle	54	Sur les comptes de la clientèle	121

2.6 REPARTITION ENTRE DEVISES « IN » et « OUT » DES EMPLOIS ET RESSOURCES (en milliers d'euros)

ACTIF	CLIENTS	BANQUES		AUTRES	TOTAL au 31.12.2015
			Dont Entreprises liées		
Euros	72 505	74 156	69 363	4 754	151 415
Devises	21 712	115 173	115 162	1 856	138 741
TOTAL	94 218	189 329	184 526	6 610	290 156

PASSIF	CLIENTS	BANQUES		AUTRES	TOTAL au 31.12.2015
			Dont Entreprises liées		
Euros	114 139	19 823	19 823	17 518	151 480
Devises	118 529	18 059	18 059	2 088	138 676
TOTAL	232 668	37 882	37 882	19 606	290 156

2.7 VENTILATION DES COMPTES DE REGULARISATION (en milliers d'euros)

COMPTES DE REGULARISATION	-	ACTIF	
- Charges constatées d'avance			15
- Produits à recevoir			169
- Ajustement devises			3 103
- Valeurs reçues à l'encaissement			274
TOTAL			3 561
COMPTES DE REGULARISATION	-	PASSIF	
- Charges à payer			2 864
- Ajustement devises			3 101
- Comptes sur opérations de recouvrement			24
TOTAL			5 989

NOTE 3 - Informations sur le compte de résultat**3.1 VENTILATION DES COMMISSIONS** (en milliers d'euros)

	CLIENTELE	INTERBANCAIRE	TOTAL
CHARGES			
Commissions sur opérations de trésorerie et interbancaires		23	23
Commissions relatives aux opérations s/titres		166	166
Commissions s/prestations de service pour compte de tiers			
TOTAL		189	189
PRODUITS			
Commissions sur opérations de trésorerie et interbancaires			
Commissions s/fonctionnement des comptes	308		308
Commissions s/opérations de titres pour compte de tiers	1 841		1 841
Commissions s/prestations de service pour compte de tiers	65		65
Commissions s/opérations de change			
Commissions s/opérations de hors bilan			
TOTAL	2 214		2 214

3.2 VENTILATION DES FRAIS DE PERSONNEL ET EFFECTIF AU 31.12.2015

Hors classification	1
Cadres	5
Gradés	2
Employés	6
TOTAL	14

Pour des charges de personnel qui se décomposent comme suit (en milliers d'euros) :

Rémunération du personnel : 1 003

Charges de retraite : 151

Autres charges sociales : 176

Autres charges : -

Total : 1 330

RAPPORT GENERAL

Exercice clos le 31 décembre 2015

Messieurs,

Je vous rends compte, dans le présent rapport général, de l'accomplissement de la mission permanente qui m'a été confiée par votre Direction Générale pour l'exercice 2015.

Les comptes annuels au 31 décembre 2015 et documents annexes de la succursale en Principauté de Monaco de «Banca Popolare di Sondrio (Suisse)» ont été arrêtés sous la responsabilité de votre Direction Générale.

- Le total du bilan s'élève à 290.156.281,13 €
- Le compte de résultat fait apparaître un bénéfice de 609.532,68 €

Ma mission, qui consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers, a été accomplie selon les normes professionnelles et en faisant application des règles relatives au contrôle des établissements relevant de la réglementation bancaire. Elle m'a conduit à examiner les opérations réalisées par votre succursale pendant l'exercice 2015, le bilan au 31 décembre 2015, le compte de résultat de l'exercice et l'annexe, clos à cette date.

Ces documents ont été établis selon les formes et au moyen des méthodes d'évaluation décrites dans l'annexe au bilan.

J'ai vérifié les divers éléments composant l'actif et le passif ainsi que les méthodes suivies pour leur évaluation et pour la discrimination des charges et produits. Mon examen a été effectué conformément aux normes de révision comptable généralement admises qui prévoient que les travaux soient planifiés et réalisés de manière à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne sont pas entachés d'irrégularités significatives.

Une révision comptable comprend l'examen, par sondages, de la justification des montants et des informations contenus dans les états financiers, ainsi que l'appréciation des principes comptables utilisés et des principales estimations faites par vos dirigeants.

A mon avis, les états financiers au 31 décembre 2015 tels qu'ils sont annexés au présent rapport en conformité avec les prescriptions légales et les usages professionnels, la situation active et passive de votre succursale au 31 décembre 2015 et le résultat de l'exercice de douze mois clos à cette date.

Monaco, le 13 mai 2016.

Le Commissaire aux Comptes.

Stéphane GARINO